



ELECTRONIC SXT





ELECTRONIC SXT

Ⓡ	MANUEL D'UTILISATION	P.2
Ⓝ	SERVICE MANUAL.....	P.14
Ⓓ	BEDIENUNGSANLEITUNG	P.26
Ⓢ	MANUAL DE USO	P.38
Ⓜ	MANUALE DI USO.....	P.50



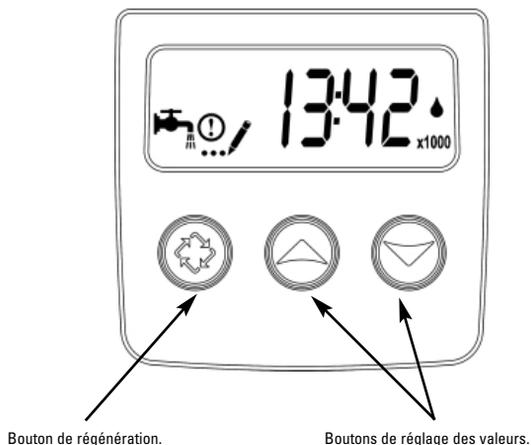
TABLE DES MATIÈRES

**F
R
A
N
Ç
A
I
S**

1	FONCTIONNEMENT GÉNÉRAL	P. 3
2	PROGRAMMATION	P. 7
3	MODE DIAGNOSTIC	P. 13



1 - FONCTIONNEMENT GÉNÉRAL



Bouton de régénération.

Boutons de réglage des valeurs.

	Indicateur de service : - Vanne en service : icône allumée - Régénération le soir icône clignotante
	Indicateur d'information, visible en mode diagnostic et erreur
	Indicateur en mode programmation
	Indicateur de débit
x1000	Indicateur de multiplication : la lecture de la valeur doit être multipliée par 1000

Régénération chronométrique

Le nombre de jours entre chaque régénération est pré-réglé. Lorsqu'il est atteint, une régénération est déclenchée à l'heure programmée.

Régénération chronométrique hebdomadaire

La régénération est basée sur les jours de la semaine : lundi, mardi, mercredi,...dimanche. L'électronique déclenche la régénération selon les jours prédéfinis de la semaine et à l'heure programmée.

Régénération volumétrique

La vanne calcule le volume d'eau qu'elle peut traiter entre deux régénérations en se basant sur la capacité d'échange (m³oTH) et la dureté de l'eau à l'entrée pré-réglées.

Régénération volumétrique retardée ou immédiate

Au fur et à mesure de l'utilisation de l'eau adoucie, l'affichage du volume restant décroît jusqu'à la capacité de réserve (régénération volumétrique retardée) ou jusqu'à zéro (régénération volumétrique immédiate). Lorsque cela se produit, une régénération est déclenchée immédiatement ou à l'heure programmée.

1 - FONCTIONNEMENT GÉNÉRAL

1.1

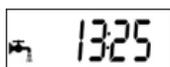
SERVICE

1.1.1

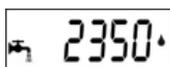
AFFICHAGE PENDANT LE SERVICE

En service, en mode volumétrique, l'affichage indique en alternance l'heure du jour et le volume restant. En mode chronométrique, l'affichage alterne entre l'heure du jour et le nombre de jours restant.

En mode vanne Twin les affichages heure du jour, volume restant et bouteille en service s'alternent.



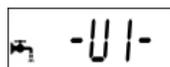
Heure du jour



Volume restant : 2350 litres



Nombre de jours restant avant la prochaine régénération



Bouteille en service en mode vanne Twin : 9000/9100/9500

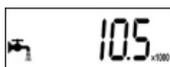
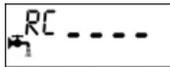


Fig.1



Fig.2



En unité litre, si le volume restant est supérieur à 9999 litres, x1000 apparaîtra pour indiquer que la lecture du chiffre doit être multipliée par 1000 :

Ex : 10.5 x 1000 = 10500 litres de capacité

En mode régénération volumétrique, ces deux affichages indiquent :

- Fig.1 : réserve entamée, il reste 180 litres
- Fig.2 : réserve épuisée, départ immédiat ou retardé en régénération selon le réglage.

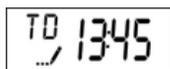
En mode volumétrique retardé, l'icône  clignote dès que la réserve (s'il y a) est entamée.

1.1.2

RÉGLAGE DE L'HEURE DU JOUR

Appuyer et maintenir le bouton  ou  jusqu'à ce que l'icône  et les lettres « TD » apparaissent en affichage.

Utiliser les boutons  et  pour ajuster puis appuyer sur le bouton  pour revenir en service.



1.2

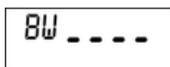
RÉGÉNÉRATION

1.2.1

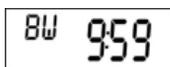
AFFICHAGE PENDANT LA RÉGÉNÉRATION

Pendant la régénération, la vanne affichera le nom du cycle de régénération à atteindre (affichage clignotant) ou atteint et le temps restant pour le cycle (affichage fixe). Lorsque tous les cycles de régénération sont effectués, la vanne revient en position service.

Cycles de régénération		
1. BW	Backwash	Détassage
2. BD	Brine draw	Aspiration & Rinçage lent
3. RR	Rapid rinse	Rinçage rapide
4. BF	Brine fill	Renvoi d'eau



La vanne avance sur le cycle détassage, les lettres "BW" clignotent.



La vanne est en position détassage, la carte affiche le temps restant.



1 - FONCTIONNEMENT GÉNÉRAL

1.2.2 DÉCLENCHEMENT D'UNE RÉGÉNÉRATION MANUELLE

Il y a deux solutions pour déclencher une régénération manuelle.

A) Appuyer sur le bouton de régénération  puis relâcher.

L'icône  se mettra à clignoter, pour annuler la demande de régénération appuyer sur le bouton de régénération  l'icône s'arrêtera de clignoter. La régénération commencera à l'heure pré-réglée.

B) Appuyer et maintenir pendant 5 secondes le bouton , la régénération démarrera immédiatement.

1.2.3 AVANCE RAPIDE D'UN CYCLE DE RÉGÉNÉRATION À UN AUTRE

Pour passer d'un cycle au suivant pendant la régénération, appuyer sur la touche . Ceci n'aura pas d'effet si la vanne est déjà en train de se déplacer entre deux cycles.

1.3 PROGRAMMATION

Attention : la programmation doit uniquement être réalisée par l'installateur pour les réglages des paramètres de la vanne. La modification de ces paramètres peut entraîner le dysfonctionnement de l'appareil.

On ne peut entrer dans le mode programmation que si la vanne est en position service. Durant le mode programmation, la vanne opère normalement en enregistrant toutes les informations. Le programme de la vanne est stocké dans une mémoire non-volatile.

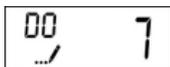
Pour entrer dans la programmation, appuyer et maintenir les touches  et  pendant 5 secondes.

Appuyer sur la touche  pour passer d'une étape à la suivante. Utiliser les touches  et  pour modifier les valeurs affichées.

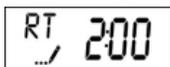


1 - FONCTIONNEMENT GÉNÉRAL

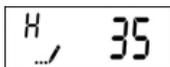
Remarque : il faut passer sur toutes les étapes de la programmation et revenir en position service pour que les modifications de la programmation soient sauvegardées.



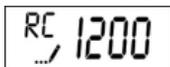
Forçage calendaire (nombre maximum de jours entre 2 régénérations)
Ex. : régénération tous les 7 jours (en mode chronométrique, réglage impératif)



Heure de régénération
Ex. : régénération à 2 heures du matin (seulement visualisé en modes volumétrique retardé et chronométrique)



Dureté de l'eau à l'entrée en °tH
Ex. : 35°tH (seulement visible en mode volumétrique)



Capacité de réserve
Ex. : 1200 litres de réserve (seulement visualisé si la fonction réserve est activée)



Jour actuel de la semaine*
Ex. : le jour actuel de la semaine est jeudi (seulement visualisé en mode chronométrique hebdomadaire)

	Activer	Désactiver
Lundi = d1-	1	0
Mardi = d2-	1	0
Mercredi = d3-	1	0
Jeudi = d4-	1	0
Vendredi = d5-	1	0
Samedi = d6-	1	0
Dimanche = d7-	1	0

*1 = lundi, 2 = mardi, 3 = mercredi, 4 = jeudi, 5 = vendredi, 6 = samedi, 7 = dimanche.

1.4

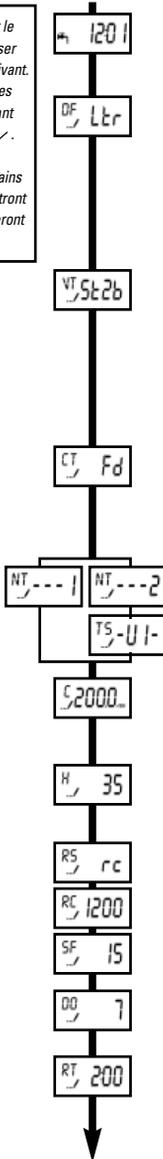
FONCTIONNEMENT PENDANT UNE COUPURE DE COURANT

Durant une coupure de l'alimentation électrique, toutes les données sont stockées pour être restaurées une fois le courant rétabli. Ces données peuvent être stockées pendant des années sans perte. L'électronique sera inopérante, l'affichage éteint et tout départ en régénération sera retardé. L'électronique restaure toutes les informations à partir du moment où l'alimentation a été interrompue. La vanne n'enregistre pas le volume utilisé pendant la coupure d'alimentation. Lors du rétablissement de l'alimentation, l'affichage de l'heure clignotera pour indiquer qu'il y a eu une coupure de l'alimentation.

2 - PROGRAMMATION

1. Appuyer une fois sur le bouton  pour passer d'un affichage au suivant.
2. Ajuster les valeurs des paramètres en utilisant les boutons \wedge et \vee .
3. En fonction de la programmation, certains affichages n'apparaîtront pas et d'autres ne seront pas réglables.

Vannes :
5000 - 5600 - 4600
2510 - 2750 - 2850
2910



Mettre l'heure sur **12:01**, sortir de ce niveau. Appuyer ensuite simultanément sur les boutons \wedge et \vee pendant 5 secondes.

1. Unité d'affichage (DF)

- Gallon [GAL]
- Litre [Ltr]
- Mètre cube [C u]

2. Type de vanne (VT)

- Co-courant, 1 phase de détassage (standard) [St1b]
- Co-courant, 2 phases de détassage [St2b]
- Filtre [F ltr]
- Co-courant, renvoi d'eau en premier [dFFF]
- Contre-courant, Aspiration en premier [UFbF]
- Vanne 8500, non utilisé en Europe [8500]
- Autre [Othr]

3. Type de régénération (CT)

- Chronométrique [t c]
- Chronométrique hebdomadaire [dAY]
- Volumétrique retardé [F d]
- Volumétrique immédiat [F I]

4. Type de vanne (NT)

Vanne 9000-9100-9500

Bouteille en service
Ex. : bouteille 1 en service

5. Capacité du système

Visualisé en mode volumétrique

- Format métrique $m^3 \times tH$,

ex : 200 $m^3 \times tH$

6. Dureté de l'eau à l'entrée (H)

Visualisé en mode volumétrique

- Format métrique, degré français

7. Type de réserve (RS)

7.1 Réserve avec un volume fixe (RC)

Ex. : 1200 litres

7.2 Facteur de sécurité en % (SF)

Ex. : 15% de la capacité comme réserve

8. Forçage calendaire (DD)

Ex. : - Régénération tous les 7 jours

9. Heure de régénération (RT)

Ex. : - Régénération à 2 heures du matin

2 - PROGRAMMATION

1. Appuyer une fois sur le bouton pour passer d'un affichage au suivant.
2. Ajuster les valeurs des paramètres en utilisant les boutons \wedge et \vee .
3. En fonction de la programmation, certains affichages n'apparaîtront pas et d'autres ne seront pas réglables.

BW 10

BD 60

RR 10

BF 12

01 On

02 OFF

03 OFF

04 OFF

05 On

06 OFF

07 On

CD 4

FA 15

K 3

10. Réglage des temps de cycles

- 10.1 Détassage (BW)
Ex. : 10 min
- 10.2 Aspiration & Rinçage lent (BD)
Ex. : 60 min
- 10.3 Rinçage rapide (RR)
Ex. : 10 min
- 10.4 Renvoi d'eau dans le bac à sel (BF)
Ex. : 12 min

11. Définir les jours de régénération de la semaine

Visualisé en mode chronométrique hebdomadaire

- 11.1 - régénération le lundi
- 11.2 - pas de régénération le mardi
- 11.3 - pas de régénération le mercredi
- 11.4 - pas de régénération le jeudi
- 11.5 - régénération le vendredi
- 11.6 - pas de régénération le samedi
- 11.7 - régénération le dimanche
- 11.8 - Jour de la semaine à indexer
Ex. : jeudi

12. Type de compteur

- 3/4" turbine [t0.7]
- 3/4" palette [P0.7]
- 1" turbine [t1.0]
- 1" palette [P1.0]
- 1" 1/2 turbine [t1.5]
- 1" 1/2 palette [P1.5]
- autres compteurs [GEn]

Compteur non Fleck®

- Visualisé en mode compteur [GEn]
Ex. : 3 impulsions / litre [3]

Retour en mode service



2 - PROGRAMMATION

2.1 ENTRER DANS LE MODE DE PROGRAMMATION

Régler l'heure du jour sur **12:01**, ressortir de ce niveau, puis appuyer simultanément sur les boutons \vee et \wedge pendant 5 secondes. L'icône \dots/\vee va apparaître pour indiquer que la vanne est en mode programmation. Toutes les étapes de la programmation peuvent être modifiées.

- Utiliser les boutons \vee et \wedge pour ajuster les valeurs des paramètres.

- Appuyer sur le bouton \odot .

2.1.1 UNITÉ D'AFFICHAGE (DF)

Ce paramètre est identifié par les lettres DF. Il existe 3 formats :

- Format US [GAL] : l'unité de mesure est en gallon US, le format horaire en 2 x 12 heures, la dureté en grain.

- Format métrique [Ltr] : l'unité de mesure est en litre, le format horaire en 24 heures, la dureté en $m^3 \times ^\circ tH$.

- Format métrique [Cu] : l'unité de mesure est en mètre cube, le format horaire en 24 heures, la dureté en $m^3 \times ^\circ tH$.

2.1.2 TYPE DE VANNE (VT)

Ce paramètre est utilisé pour indiquer à la carte le type de piston utilisé sur la vanne

- [St1b] : vanne co-courant, avec 1 cycle de détassage (réglage par défaut)

- [St2b] : vanne co-courant, avec 2 cycles de détassage

- [FLtr] : vanne filtre

- [dFFF] : vanne co-courant, renvoi d'eau en premier cycle

- [UFbF] : vanne contre-courant, aspiration en premier

- [8500] : vanne 8500, non utilisée en Europe

- [Othr] : autre

2.1.3 TYPE DE RÉGÉNÉRATION (CT)

Ce paramètre est identifié par les lettres CT. Cette fonction permet de régler le type de régénération de la vanne. Il y a quatre possibilités :

- **Chronométrique [tc]** : l'électronique détermine qu'une régénération est requise lorsque le nombre de jours entre deux régénérations et l'heure pré-réglée sont atteints. Le réglage du forçage calendaire détermine le nombre de jours entre deux régénérations. 

- **Chronométrique hebdomadaire** : ce type de régénération est basé sur les jours de la semaine : lundi, mardi, mercredi,...dimanche. L'électronique déclenche la régénération selon les jours prédéfinis de la semaine et à l'heure programmée. 

- **Volumétrique immédiate** : l'électronique détermine qu'une régénération est requise lorsque le volume d'eau adoucie disponible est arrivé à zéro. La régénération démarre immédiatement. 

- **Volumétrique retardée** : l'électronique détermine qu'une régénération est requise lorsque le volume d'eau adoucie a atteint la capacité de réserve. La régénération démarrera à l'heure pré-réglée. 

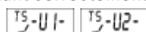
2.1.4 TYPE DE VANNE (NT)

Ce paramètre est identifié par les lettres NT. Il permet de sélectionner le type de vanne :

- vanne 4600 - 5000 - 5600 - 2150 - 2750 - 2850 - 2910 

- vanne twin : 9000 - 9100 - 9500 

En sélectionnant la gamme Twin, la carte active une fonction spécifique et le paramètre suivant apparaît ; l'installateur doit indiquer quelle est la bouteille en service en l'indexant correctement.





2 - PROGRAMMATION

2.1.5

CAPACITÉ DU SYSTÈME (C)

Non visualisé en mode chronométrique

Ce paramètre est identifié par la lettre C. Il permet de régler la capacité du système en $m^3 \times tH$. Le multiplicateur nous indique que nous sommes en $m^3 \times tH$. Le système calculera le volume d'eau à traiter avant qu'une régénération soit requise en se basant sur cette donnée et le paramètre suivant.

Ex. : 200 $m^3 \times tH$

52000

En unité libre

52000

En unité mètre cube

2.1.6

DURETÉ DE L'EAU À L'ENTRÉE (H)

Non visualisé en mode chronométrique

Ce paramètre est identifié par la lettre H. Il permet de régler la dureté de l'eau à l'entrée du système. Le système utilise ce paramètre et le précédent pour calculer la capacité d'eau adoucie.

Ex. : 35 tH

H 35

2.1.7

SÉLECTION DU TYPE DE RÉSERVE (RS)

Non visualisé en mode chronométrique

- Facteur de sécurité : ce paramètre est identifié par les lettres SF. Le réglage est exprimé en pourcentage de la capacité d'eau adoucie que le système devra garder comme réserve. Tout changement de la capacité du système ou de la dureté d'entrée affectera la capacité d'eau adoucie calculée par le système et par conséquent le volume de réserve. Le réglage maximum est de 50%.

Ex. : -15% de la capacité comme réserve

- pas de réserve, régler sur zéro

SF 15

- Réserve fixe : ce paramètre est identifié par les lettres RC. Le réglage est exprimé en volume, l'unité dépend du choix dans le paramètre unité d'affichage. Le volume maximal qui peut être pris comme réserve est la moitié de la capacité d'eau adoucie calculé par le système. Ce mode de réserve fixe n'est pas affecté par le changement des paramètres capacité du système et la dureté de l'eau à l'entrée.

Ex. : - 1200 litres de réserve

- pas de réserve, régler sur zéro

RC 1200

2.1.8

FORÇAGE CALENDRAIRE (DO)

Ce paramètre est identifié par les lettres DO. Il permet de régler le nombre maximum de jours pendant lesquels le système peut rester en service sans régénération. Le réglage de ce paramètre est obligatoire en mode chronométrique et optionnel en mode volumétrique.

Remarque : l'électronique exigera qu'il y ait au moins un jour de régénération activé pour sortir du mode programmation.

Ex. : - régénération tous les 7 jours

- pas de forçage

DO 7

DO OFF

2.1.9

HEURE DE RÉGÉNÉRATION (RT)

Ce paramètre est identifié par les lettres RT. Il permet de régler l'heure à laquelle aura lieu la régénération. En mode volumétrique immédiat, le système ne prendra pas en compte ce paramètre.

Ex. : régénération à 2h00 du matin

RT 200



2 - PROGRAMMATION

2.1.10 CYCLES DE RÉGÉNÉRATION

Les paramètres 10.1 à 10.4 permettent de régler le temps des cycles de régénération. Le nombre des cycles est déterminé par le type de piston.

Ex. : Détassage	10 min	
Aspiration & rinçage lent	60 min	
Renvoi d'eau	12 min	

Cycles de régénération		
1. BW	Backwash	Détassage
2. BD	Brine draw	Aspiration & Rinçage lent
3. RR	Rapid rinse	Rinçage rapide
4. BF	Brine fill	Renvoi d'eau

2.1.11 DÉFINIR LES JOURS DE RÉGÉNÉRATION DE LA SEMAINE

Visualisé en mode chronométrique hebdomadaire [dAY]

Ce paramètre est identifié par la lettre D. Il permet de sélectionner les jours de la semaine pour déclencher une régénération. Si tous les jours sont réglés sur OFF, la vanne ne partira pas en régénération et affichera un code erreur Err2 au bout du huitième jour. Pour retirer cette erreur d'affichage, régler au minimum un jour de la semaine et/ou déclencher une régénération manuelle.

Remarque : l'électronique exigera qu'il y ait au moins un jour de régénération activé.

Ex. : - régénération lundi	
- pas de régénération mardi et mercredi	
- régénération vendredi	

Indexer le jour de la semaine, lors de la mise en service, ainsi l'électronique pourra se repérer.

Ex. : jour de mise en route jeudi	
-----------------------------------	--

2.1.12 TYPE DE COMPTEUR

Non visualisé en mode chronométrique

Ce paramètre est identifié par les lettres FM.

- [t 0.7] :	compteur 3/4" turbine	
- [P 0.7] :	compteur 3/4" à palette	
- [t 1.0] :	compteur 1" turbine	
- [P 1.0] :	compteur 1" à palette	
- [t 1.5] :	compteur 1"1/2 turbine	
- [P 1.5] :	compteur 1"1/2 à palette	
- [GE n] :	compteur autre que Fleck®	

Si [Gen] est sélectionné, un autre affichage identifié par la lettre K apparaît pour régler le nombre d'impulsion par litre



Remarques :

Si les paramètres capacité du système (C), dureté de l'eau (H) ou la réserve (RS) viennent d'être modifiés durant la programmation, la carte recalcule la capacité du système.

2 - PROGRAMMATION

2.2

ERREURS DE FONCTIONNEMENT (ER)

Les codes n'apparaissent qu'en service

Lorsque survient une erreur, l'éclairage de l'afficheur clignotera ainsi que le point d'exclamation ; la carte affichera les lettres ER et le code erreur.

Il existe 4 codes erreurs :

ER 0

CODE ERREUR	TYPE D'ERREUR	CAUSE	REMÈDE
0	Capteur de la came	La vanne a mis plus de 6 minutes pour avancer au cycle de régénération suivant	Débrancher l'alimentation électrique et examiner la tête de commande. Vérifier que : - tout est correctement connecté sur la carte. - le moteur et les engrenages sont en état et correctement assemblés. - le piston bouge librement dans le corps de vanne. Remplacer/réassembler les différentes pièces si nécessaire. Brancher l'alimentation électrique et observer son comportement. La vanne doit avancer au cycle suivant et s'y arrêter. Si l'erreur réapparaît, débrancher la vanne et contacter le support technique.
1	Position de cycle	La vanne a effectué un cycle imprévu	Débrancher l'alimentation électrique et examiner la tête de commande. Vérifier que tout est correctement connecté sur la carte. Entrer dans la programmation et vérifier que les types de vanne et de système sont correctement réglés. Lancer une régénération manuelle et vérifier le fonctionnement. Si l'erreur se reproduit, débrancher la vanne et contacter le support technique.
2	Régénération	Le système n'a pas régénéré depuis 99 jours, ou bien depuis 7 jours en mode chronométrique hebdomadaire	Lancer une régénération manuelle pour retirer le code erreur. Si c'est une vanne volumétrique, vérifier que le décompte de l'eau consommée se fait correctement sur l'affichage de la carte. S'il n'y a pas de comptage, vérifier le câble de compteur et le fonctionnement du compteur. Entrer dans la programmation et vérifier que le système est configuré correctement ; que les réglages correspondent à la configuration de la vanne, que la capacité du système et le forçage calendaire sont réglés correctement, et que le compteur est correctement identifié.
3	Mémoire	Défaillance de la mémoire de la carte	Réinitialiser la programmation et reconfigurer le système. Après la programmation, lancer une régénération manuelle. Si le problème persiste, contacter le support technique.

2.3

REMISE À ZÉRO

Il existe deux manières de remise à zéro. Lorsque cette opération sera effectuée, il faudra revoir toutes les étapes de la programmation.

- remise à zéro partielle : tous les paramètres seront remis aux valeurs par défaut excepté le volume restant si la vanne est en mode volumétrique et le nombre de jours restant avant la prochaine régénération en mode chronométrique. En mode service, appuyer simultanément sur les boutons  et  jusqu'à ce que la vanne affiche :

SR ----

- remise à zéro totale : tous les paramètres seront remis aux valeurs par défaut. Débrancher l'alimentation de la vanne, appuyer et maintenir le bouton  lors de la remise sous tension ; la vanne affichera :

HR ----



3 - MODE DIAGNOSTIC

Appuyer simultanément sur les boutons  et  pendant 5 secondes. Utiliser les boutons  et  pour passer d'un affichage au suivant.

Débit instantané (FR)

L'unité de lecture dépend du choix dans le paramètre unité d'affichage

FR 38

Débit de pointe enregistré (PF)

PF 254

Nombre d'heures depuis la dernière régénération (HR)

HR 18

Volume utilisé depuis la dernière régénération (VU)

VU 22

Capacité de réserve (RC)

RC 250

Version de la carte (SV)

SV 10